

**LEISTER**®

Česky

[www.nipo.cz](http://www.nipo.cz)



[www.nipo.sk](http://www.nipo.sk)

# SOLANO AT

Verze softwaru

V1.03



**Leister Technologies AG**

Galileo-Strasse 10

6056 Kaegiswil

Switzerland

+41 41 662 74 74

[leister@leister.com](mailto:leister@leister.com)

[leister.com](http://leister.com)

# Obsah

<b>1. Použití</b>	<b>3</b>
1.1 Napájení energií	3
1.2 Ochranné vybavení	3
1.3 Použití podle určení	3
1.4 Použití v rozporu s určením	3
<b>2. Obecné bezpečnostní informace</b>	<b>4</b>
<b>3. Funkce</b>	<b>5</b>
<b>4. Technické údaje</b>	<b>5</b>
<b>5. Váš SOLANO AT</b>	<b>6</b>
5.1 Přehled částí přístroje	6
5.2 Displej	7
<b>6. Uvedení do provozu</b>	<b>7</b>
6.1 Přístroj připojte ke zdroji síťového napětí (Standby mode)	7
6.2 Přístroj připojte ke zdroji síťového napětí (Standby)	7
<b>7. Uvedení mimo provoz</b>	<b>9</b>
7.1 Vypnutí přístroje s funkcí vychlazení (Cool-down mode)	9
7.2 Odpojte přístroj ze síťového napětí.	9
<b>8. Konfigurační menu</b>	<b>10</b>
8.1 Vyvolání nabídky a zobrazení verze softwaru	10
8.2 Navigace v menu	10
8.3 Opuštění menu	12
8.4 Zobrazení změněné základní konfigurace	12
8.5 Vynulování na základní konfiguraci (reset)	12
<b>9. Jak probíhá konfigurace</b>	<b>13</b>
9.1 Chování při omezení pracovního prostoru [C1-C4]	13
9.2 Chování v režimu Eco [C5]	14
9.3 Chování automatického restartu [C6]	15
9.4 Chování režimu chlazení [C7]	15
<b>10. Chyby a jejich čísla</b>	<b>16</b>
<b>11. Údržba a opravy</b>	<b>17</b>
11.1 Čištění a výměna filtru	17
11.2 Výměna topného tělesa a Micatube	17
11.3 Výměna topného tělesa a Micatube	17
<b>12. Likvidace</b>	<b>18</b>
<b>13. Prohlášení o shodě</b>	<b>18</b>

**Blahopřejeme vám k nákupu vašeho SOLANO AT.**

Rozhodli jste se pro prvotřídní horkovzdušný přístroj.

SOLANO AT byl vyvinut a vyroben podle aktuálního stavu znalostí v průmyslu zpracování plastů.



Doporučujeme uchovávat návod k obsluze vždy v blízkosti stroje.

## SOLANO AT Horkovzdušný přístroj

Bližší informace o zařízení SOLANO AT naleznete na [leister.com](http://leister.com)



### 1. Použití

#### 1.1 Napájení energií

**Prodlužovací kabel** musí být pro místo použití schválen a patřičně označen. Zohledněte popřípadě potřebný minimální průřez prodlužovacího kabelu.

230 V~ až 10 m 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> 120 V~ až 10 m 2 x 16 AWG
---

Při použití **napájecích agregátů** dbejte na to, aby byly agregáty vybaveny proudovým chráničem. Pro jmenovitý výkon agregátů platí vzorec «2x jmenovitý výkon horkovzdušného přístroje».

#### 1.2 Ochranné vybavení

Pro používání přístroje doporučujeme používat vhodný ochranný oděv (rukavice, zástěra a pod.).

#### 1.3 Použití podle určení

Ruční horkovzdušná svářečka SOLANO AT je určena pro použití v komerčním sektoru ke smršťování, deformování, sušení, lepení a rozmrazování.

#### 1.4 Použití v rozporu s určením

Jakékoli jiné použití nebo použití nad rámec určení se považuje za použití zařízení SOLANO AT v rozporu s určením.

## 2. Obecné bezpečnostní informace

### Výstraha



#### Ohrožení života

Nebezpečné elektrické napětí. Hrozí smrtelný úraz elektrickým proudem. Chraňte zařízení před vlhkým a mokřým prostředím. Před uvedením do provozu zkontrolujte napájecí kabel, zástrčku a prodlužovací kabel, zda nedošlo k elektrickému a mechanickému poškození. Před otevřením zařízení vytáhněte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.



Nesprávné použití horkovzdušného přístroje (např. přehřátí materiálu) může vyvolat **nebezpečí požáru a výbuchu**, zejména v blízkosti hořlavých materiálů a výbušných plynů. Nepoužívejte příliš dlouho na stejném místě. Teplota může vznítit hořlavé materiály, na které nevidíte.



#### Nebezpečí vzniku požáru a popálenin

Nedotýkejte se krytu ohřívacího prvku a vzduchové trysky, pokud jsou žhavé, mohou způsobit popáleniny. Nechte přístroj vychladnout. Nemířte proudem horkého vzduchu směrem, v němž se nacházejí osoby či zvířata. Před výměnou trysky nebo uskladněním po použití nástroj umístěte svisle dolů na povrch, na kterém bude stát, a nechte jej zcela vychladnout.

Pokud se horkovzdušný přístroj sám vypne v průběhu provozu (tepelné relé), vypněte hlavní spínač nebo odpojte napájení přístroje ze sítě. Před dalším použitím ponechte přístroj vychladnout.



#### Automatický opětovný rozběh

Přístroj je konfigurovaný tak, že se v zapnutém stavu po přerušení síťového připojení a obnovení přívodu elektrické energie automaticky zase rozběhne. V takovém případě se přístroj nastaví na naposledy nastavenou hodnotu teploty / množství vzduchu.

### Upozornění



**Jmenovité napětí** uvedené na přístroji musí odpovídat **napájecímu napětí**.



Pokud je zařízení používáno na staveništi, musí se použít **jistič poruchového proudu**, aby se ochránil **personál pracoviště**.



Nástroj musí být provozován **pod dohledem**.

Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí za podmínky, že jsou pod dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny, jak zařízení bezpečně používat, a rozumí souvisejícím rizikům.

Se zařízením si nesmí hrát děti. Zařízení a propojovací kabel je třeba uchovávat mimo dosah dětí. Když je zařízení v provozu nebo horké, neměly být v blízkosti děti ani jiné přihlížející osoby.



**opravy** by měla provádět pouze **autorizovaná servisní střediska**. Nástroj smí být používán pouze s **původním příslušenstvím a náhradními díly**.

### 3. Funkce

<b>Pohotovostní režim</b>	Zobrazení při odchýlení teploty od nastavené požadované hodnoty	7 [6.2]
<b>Teplota</b>	Zadávání v krocích po 5 °C / 10 °F Stupeň studeného vzduchu (topení VYP)	8 [6.2.1]
<b>Množství vzduchu</b>	Výběr pěti stupňů	8 [6.2.2]
<b>Omezení pracovní oblasti</b>	Oblast definovatelná pro teplotu a množství vzduchu. Díky tomu lze zabránit chybám při použití.	10 [8.2.2] 13 [9.1]
<b>Režim Eco</b>	<p><b>Režim Eco je automatické snížení výkonu, který lze připojit a konfigurovat.</b></p> <p>Pokud se přístrojem během konfigurované klidové doby (d) nepohybuje, výkon se sníží (teplota bude zachována).  11 [8.2.3]</p> <p>Režim Eco lze opustit pohnutím přístrojem nebo změnou parametrů.  14 [9.2]</p> <p>Volitelně spustí přístroj funkci vychlazení (cool down) a vypne se (Standby), jakmile byla v režimu Eco překročena konfigurovaná doba prodlevy (t).</p>	
<b>Ochlazování</b>	Proces ochlazování s automatickým vypnutím (Standby), jakmile se teplota přístroje blíží okolní teplotě.	9 [7.1]
<b>Ochrana proti obnovenému spuštění</b>	Ochrana proti obnovenému spuštění v případě přerušení elektrického napětí	11 [8.2.4] 15 [9.3]
<b>Monitorování topného tělesa</b>	Detekce v případě výpadku topného tělesa	16 [10]

### 4. Technické údaje

	V~	100	120	220	230
	Hz	50/60	50/60	60	50/60
	°C	50 - 650			
	°F	120 - 1200			
	l/min (20°C)	160 - 300 [550]			
	cfm (68° F)	5.7 - 10.6 [19.4]			
	dB (A)	< 65			
	m/s <sup>2</sup>	< 2.5 (K = 1.5)			
	kg	0.73			
	lbs	1.61			
	a) mm / inch	240 / 9.5			
	b) mm / inch	75 / 3.0			
	c) ø mm / inch	275 / 10.8			

Technické změny vyhrazeny.

## 5. Váš SOLANO AT

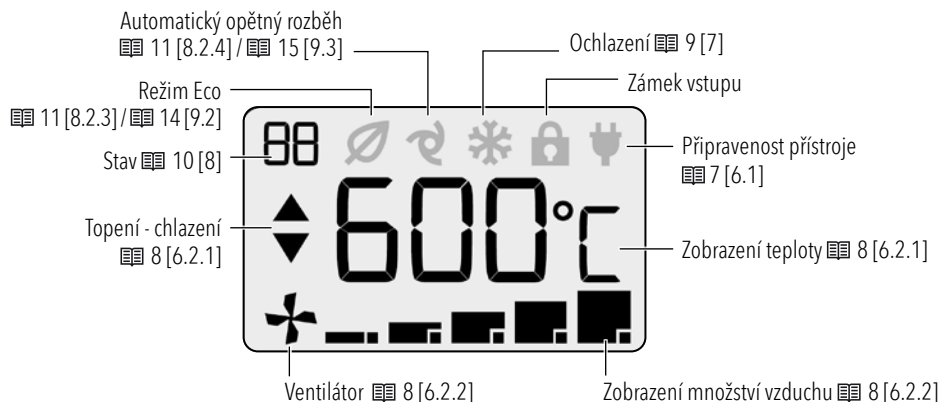
### 5.1 Přehled částí přístroje



- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Topná trubka                         | 6. Tlačítko zap./vyp.    |
| 2. Tepelný ochranný kroužek             | 7. Křížek                |
| 3. Digitální displej                    | 8. Tlačítka plus a minus |
| 4. Síťový kabel (vyměnitelný, Quickfix) | 9. Rozhraní              |
| 5. Vzduchový filtr                      |                          |

[www.nipo.cz](http://www.nipo.cz)  
**NIPO**  
[www.nipo.sk](http://www.nipo.sk)

## 5.2 Displej



## 6. Uvedení do provozu

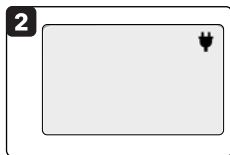
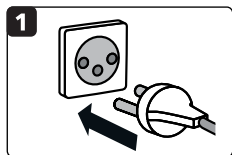
### 6.1 Příklad připojení ke zdroji síťového napětí (Standby mode)



**Nebezpečné napětí, smrtelné nebezpečí** v případě poškození kabelu nebo síťové zástrčky. Před uvedením do provozu zkontrolujte síťový kabel, síťovou zástrčku a prodlužovací kabel, zda nevykazují elektrické či mechanické poškození.



**Jmenovité napětí**, které je uvedeno na přístroji, se musí shodovat s napětím sítě na místě.



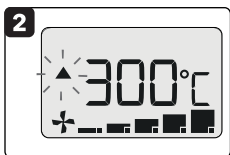
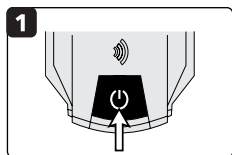
### 6.2 Příklad připojení ke zdroji síťového napětí (Standby)



#### **Nebezpečí požáru a popálení**

Nedotýkejte se horké trubky topného tělesa a trysky. Vzniká tím nebezpečí popálení. Proudem horkého vzduchu nemířte na osoby ani zvířata.

Jednotku zapnete stisknutím a podržením tlačítka zap./vyp. Jednotka se zahřeje na poslední nastavenou hodnotu. Když se na displeji neukáže žádná teplotní odchylka (blikající šipka), je jednotka připravená k použití.



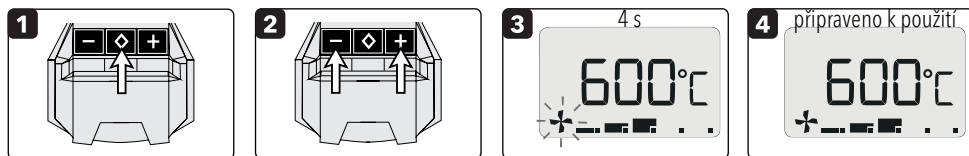
### 6.2.1 Nastavení teploty

Tlačítka plus a minus nastavíte cílovou teplotu. Když se na displeji neukáže žádná teplotní odchylka (blikající šipka), je jednotka připravená k použití.



### 6.2.2 Nastavení množství vzduchu

Když krátce stisknete křížek, začne blikat ukazatel objemu vzduchu. Objem vzduchu upravíte stisknutím tlačítek plus a minus. Režim vstupu se po 4 sekundách nečinnosti automaticky ukončí.



## 7. Uvedení mimo provoz



### Nebezpečí požáru a popálení

Nedotýkejte se horké trubky topného tělesa a trysky. Vzniká tím nebezpečí popálením. Příklad nechejte po použití vychladit.

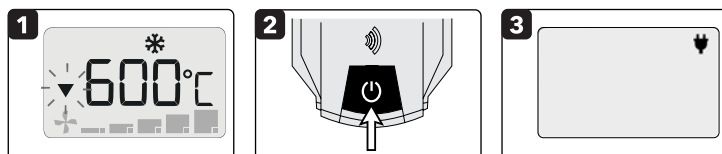
### 7.1 Vypnutí přístroje s funkcí vychlazení (Cool-down mode)

Stisknutím a podržením tlačítka zap./vyp. za provozu spustíte chlazení. Když jednotka vychladne na okolní teplotu, automaticky se vypne. Upozornění: I při zapnutém chlazení může být jednotka velmi horká.

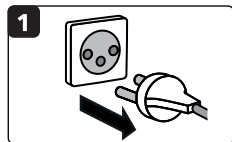


### 7.1.1 Vypnutí přístroje bez funkce vychlazení (přímo na Standby mode)

Pokud během chlazení stisknete a podržíte tlačítko zap./vyp., jednotka se přepne do pohotovostního režimu (zruší se funkce chlazení). Pozor: jednotka může být stále velmi horká (viz také nabídka nastavení 10 [8.1]). Vynucenému vypnutí lze zabránit (viz konfigurace nebo režim chlazení 11 [8.2.5] a 15 [9.4]).



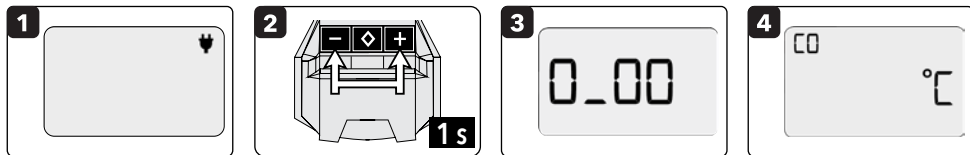
### 7.2 Odpojte přístroj ze síťového napětí.



## 8. Konfigurační menu

### 8.1 Vyvolání nabídky a zobrazení verze softwaru

Nabídku vyvoláte tak, že v pohotovostním režimu stisknete a podržíte současně tlačítka plus a minus. Dokud jsou tlačítka stisknutá, zobrazuje se verze softwaru.



### 8.2 Navigace v menu

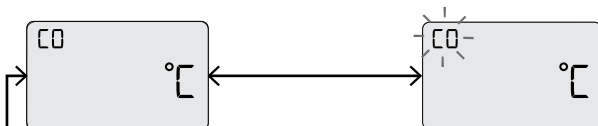
Tlačítka plus a minus zobrazíte nastavení různých parametrů. Chcete-li změnit parametr, stiskněte křížek. Parametr můžete změnit, když bliká číslo parametru Cx. Tlačítka plus a minus změníte hodnotu parametru. Opětovným stisknutím křížku potvrdíte a přijmete novou hodnotu.



#### 8.2.1 Definování jednotky teploty [C0]

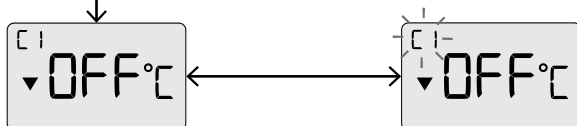
##### Jednotka teploty

°C = Celsius  
°F = Fahrenheit

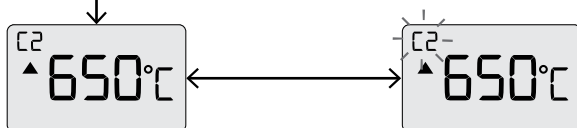


#### 8.2.2 Definice pracovního prostoru [C1-C4]

**Nejnižší** nastavitelná teplota  
OFF → 620°C

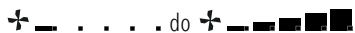


**Nejvyšší** nastavitelná teplota  
620°C → OFF



Pokračování na další stránce

### Nejnižší nastavitelný stupeň ventilace



### Nejvyšší nastavitelný stupeň ventilace



## 8.2.3 Definování režimu Eco [C5]

### Režim Eco:

0 = VYP

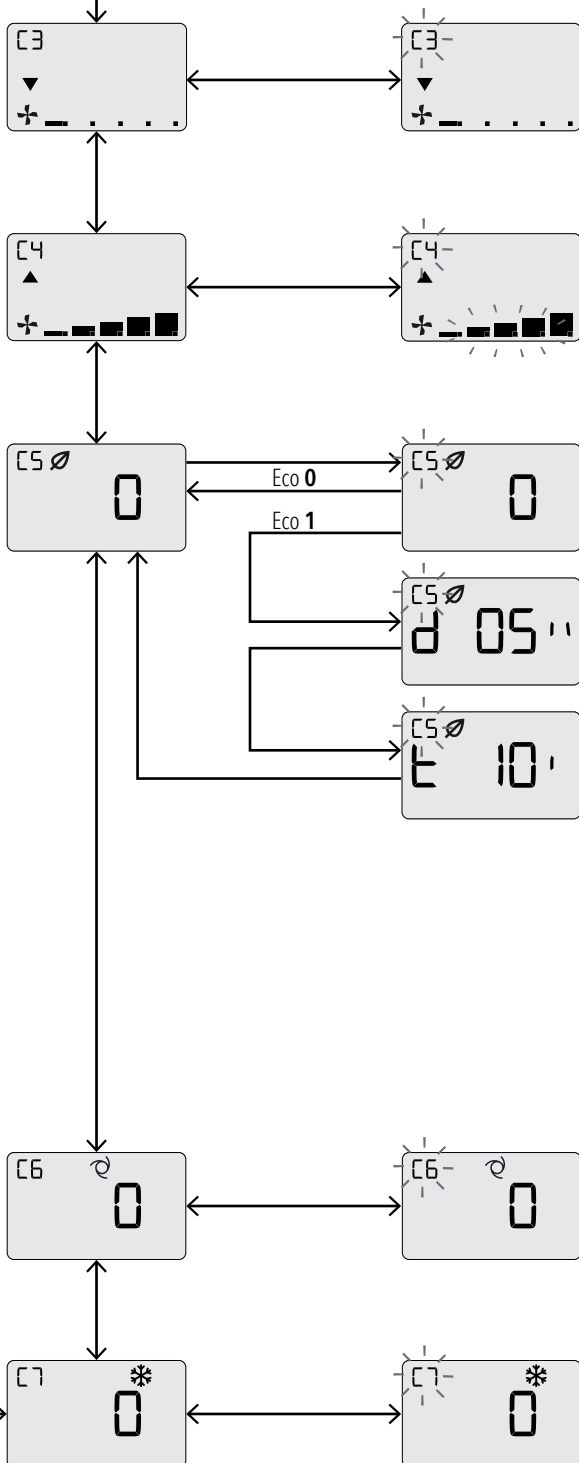
1 = ZAP (konfigurátor)

**Doba odpočinku (d)** do snížení výkonu (režim Eco) 5" → 60" v krocích po 5 sekundách (")

**Doba prodlení (t)** v režimu Eco, než se přístroj automaticky zchladí a vypne.

-- = VYP (Doby prodlení v režimu Eco bez omezení)

1' → 60' v krocích po 5 minutách (')



## 8.2.4 Jak definovat automatický restart [C6]



### Automatický restart:

0 = VYP. (ochrana proti opětovnému spuštění)

1 = ZAP.

## 8.2.5 Jak definovat režim chlazení [C7]

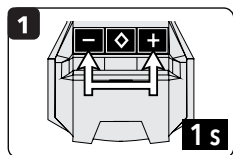
### Režim chlazení

0 = vypnutí lze vynutit během procesu chlazení

1 = vypnutí nelze vynutit během procesu chlazení

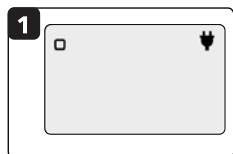
### 8.3 Opuštění menu

Nabídku opustíte stisknutím a podržením tlačítka zap./vyp.



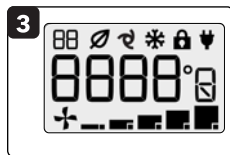
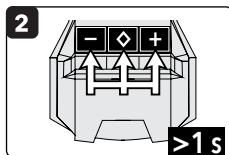
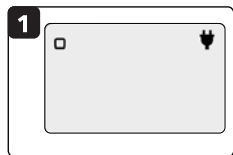
### 8.4 Zobrazení změněné základní konfigurace

Přístroj se změněnou základní konfigurací.



### 8.5 Vynulování na základní konfiguraci (reset)

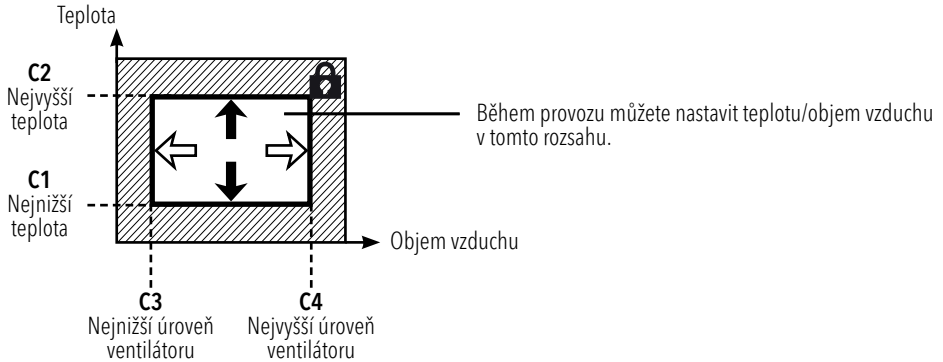
Základní konfiguraci jednotky (teplota se nezmění) obnovíte, když v pohotovostním režimu současně stisknete a podržíte tlačítka křížek / zap./vyp.



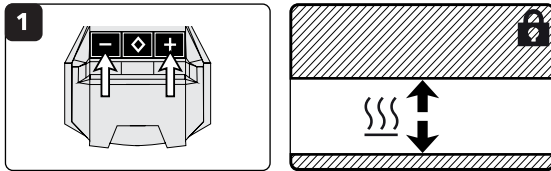
## 9. Jak probíhá konfigurace

### 9.1 Chování při omezení pracovního prostoru [C1-C4]

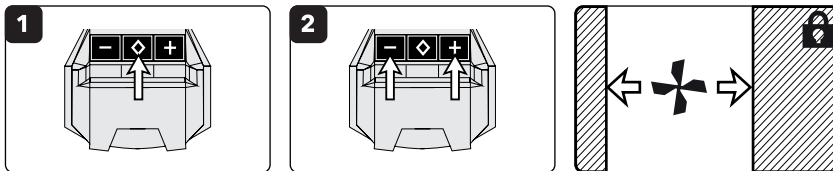
C1, C2, C3, C4 – parametry pro definici pracovního prostoru



Teplotní rozsah, který lze nastavit během provozu, je definován pomocí parametrů C1+C2. Teploty mimo tento rozsah jsou zablokovány (při pokusu o opuštění odemčeného rozsahu se zobrazí zámek vstupu).



Otáčky dmyhadla, které lze nastavit během provozu, jsou definovány pomocí parametrů C3+C4. Úrovně ventilátoru mimo tento rozsah jsou zablokovány (při pokusu o opuštění odemčeného rozsahu se zobrazí zámek vstupu).



## 9.2 Chování v režimu Eco [C5]



### Nebezpečí požáru a popálení

Nedotýkejte se horké trubky topného tělesa a trysky. Vzniká tím nebezpečí popálením.

(C5 = 0) Režim Eco je vypnutý

(C5 = 1) Režim Eco je zapnutý

Během pracovních přestávek se snižuje spotřeba energie, což šetří energii. Po skončení přestávky se zařízení ve velmi krátké době opět připraví k použití. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, automaticky se ochladí a vypne.

### 9.2.1 (1, 2, 3) Rozpoznat pracovní přestávku

Po **X** sekundách bez pohybu se zařízení přepne do pohotovostního režimu (např. po odložení zařízení).

**X** konfigurovatelné: 5 až 60 sekund

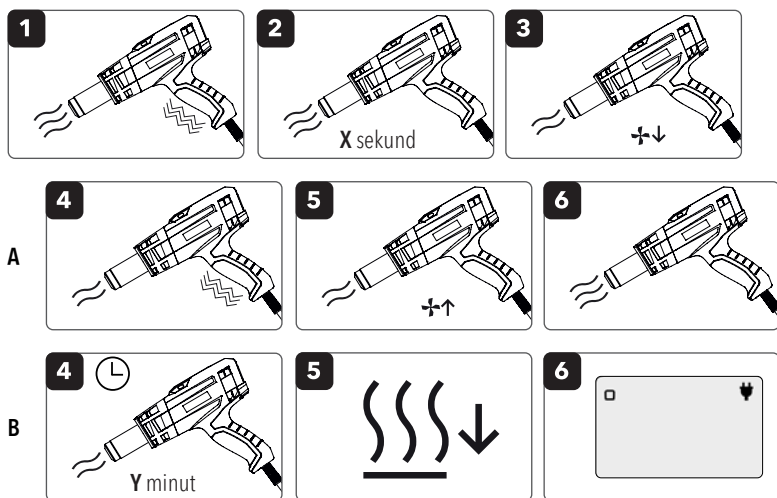
### 9.2.2 A (4, 5, 6) Rozpoznání obnovení práce

Když se zařízením pohnete, ukončíte režim Eco a bude opět připraven k použití.

### 9.2.3 B (4, 5, 6) Automatické vypnutí napájení

Pokud se zařízení nepoužívá po dobu **Y** minut, automaticky se ochladí a vypne

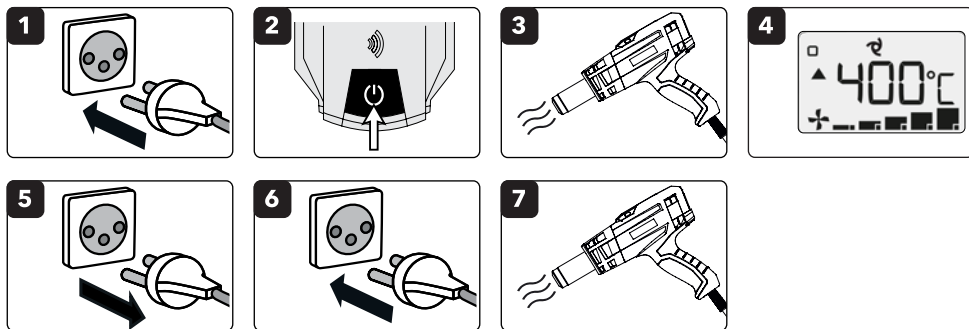
**Y** lze konfigurovat: 1 až 60 minut nebo bez automatického vypnutí.



### 9.3 Chování automatického restartu [C6]

(C6 = 0) = VYP. (ochrana proti opětovnému spuštění)

(C6 = 1) ZAP., automatický restart po obnovení napájení, pokud bylo zařízení v provozu během výpadku napájení.



#### Automatický opětový rozběh

Přístroj je konfigurovaný tak, že se v zapnutém stavu po přerušení síťového připojení a obnovení přívodu elektrické energie automaticky zase rozběhne. V takovém případě se přístroj nastaví na naposledy nastavenou hodnotu teploty / množství vzduchu.



**Jmenovité napětí** uvedené na přístroji musí odpovídat **napájecímu napětí**.

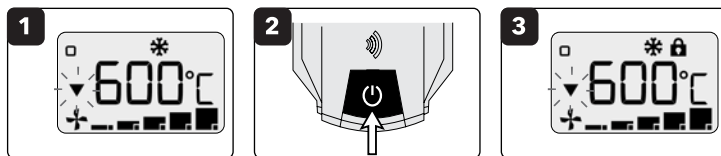
### 9.4 Chování režimu chlazení [C7]

(C7 = 0) VYP.

Proces chlazení lze přerušit opětovným stisknutím a podržením tlačítka start/stop. Dojde k automatickému přepnutí do pohotovostního režimu (viz Vynucení vypnutí 9 [7.1.1]).

(C7 = 1) ZAP.

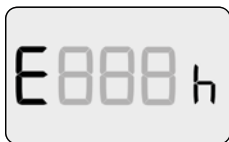
Proces chlazení nelze přerušit. Proces chlazení je vynucený.



## 10. Chyby a jejich čísla



Nechte přístroj vychladnout → uveďte přístroj znovu do provozu, při opakovaném výskytu vyměňte topné těleso  
☰ 17 [11.2]



Vytáhněte sířovou vidlici → uveďte ještě jednou do provozu, při opakovaném výskytu kontaktujte autorizované servisní středisko firmy Leister

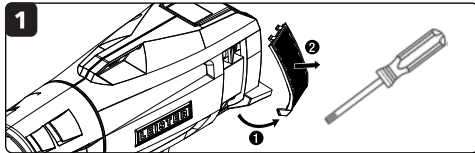


## 11. Údržba a opravy

S výjimkou následujících pokynů smí opravy provádět výhradně servisní místa Leister.

### 11.1 Čištění a výměna filtru

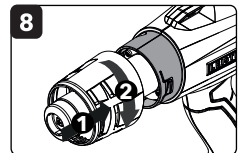
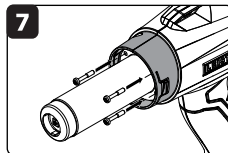
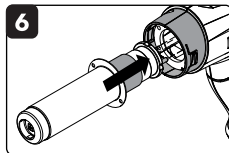
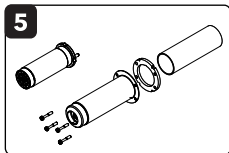
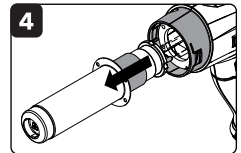
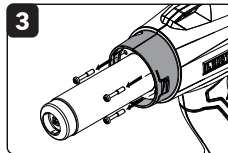
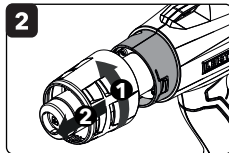
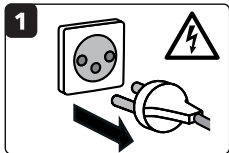
Filtr se dá vyndat pomocí plochého šroubováku. K čištění filtru použijte stlačený vzduch a při silném znečištění mýdlovou vodu.



### 11.2 Výměna topného tělesa a Micatube



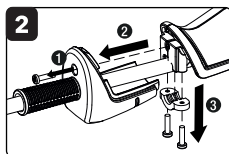
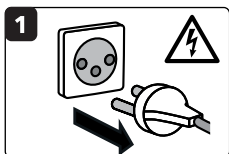
**Nebezpečné napětí, životu nebezpečné** při otevření přístroje, protože jsou odkryté součástky a připojení, které jsou pod napětím. Před otevřením přístroje vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



### 11.3 Výměna topného tělesa a Micatube



**Nebezpečné napětí, životu nebezpečné** při otevření přístroje, protože jsou odkryté součástky a připojení, které jsou pod napětím. Před otevřením přístroje vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



## 12. Likvidace



### **Elektrická zařízení nelikvidujte spolu s domácím odpadem.**

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Při likvidaci našich výrobků dodržujte národní a místní předpisy.

## 13. Prohlášení o shodě

**Společnost Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil, Švýcarsko** potvrzuje, že tento produkt splňuje požadavky následujících směrnic EU v modelech, které jsme dali k dispozici k zakoupení.

Směrnice: 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Harmonizované normy: EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, EN 61000-6-2, EN IEC 63000

Kaegiswil, 14. duben 2021

Bruno von Wyl, technický ředitel

Pascal Bösch, VP pro výzkum a vývoj

## Záruka

- Pro tento přístroj platí práva ohledně záruky nebo odpovědnosti za vady, poskytnutá přímým odbytovým partnerem/prodejcem od data koupě. V případě nároku ze záruky nebo nároku z odpovědnosti za vady (prokázání fakturou nebo dodacím listem) jsou výrobní vady nebo chyby při zpracování odstraněny odbytovým partnerem prostřednictvím dodávky náhradních dílů nebo opravou. Topná tělesa jsou vyloučena z odpovědnosti za vady nebo záruky.
- Další nároky ze záruky nebo nároky z odpovědnosti za vady jsou vyloučeny v rámci kogentního práva.
- Škody vzniklé přirozeným opotřebením, přetížením nebo neodbornou manipulací jsou z odpovědnosti za vady vyloučeny.
- Nárok na garanci nebo záruční plnění zaniká u přístrojů, které kupující přestavil nebo upravil.

↳ Prodejní a servisní centrum



### Leister Technologies AG

Galileo-Strasse 10  
6056 Kaegiswil  
Switzerland  
+41 41 662 74 74  
leister@leister.com

[leister.com](http://leister.com)

**LEISTER**®

Slovensky

[www.nipo.cz](http://www.nipo.cz)



[www.nipo.sk](http://www.nipo.sk)

# SOLANO AT

Verzia softvéru

V1.03



**Leister Technologies AG**

Galileo-Strasse 10

6056 Kaegiswil

Switzerland

+41 41 662 74 74

[leister@leister.com](mailto:leister@leister.com)

[leister.com](http://leister.com)

# Obsah

<b>1. Použitie</b>	<b>3</b>
1.1 Napájanie elektrickou energiou	3
1.2 Ochranné vybavenie	3
1.3 Používanie v súlade s účelom	3
1.4 Používanie v rozpore s účelom	3
<b>2. Všeobecné bezpečnostné informácie</b>	<b>4</b>
<b>3. Funkcie</b>	<b>5</b>
<b>4. Technické údaje</b>	<b>5</b>
<b>5. Váš SOLANO AT</b>	<b>6</b>
5.1 Prehľad dielov zariadenia	6
5.2 Indikácie na displeji	7
<b>6. Uvedenie do prevádzky</b>	<b>7</b>
6.1 Pripojenie prístroja k sieťovému napätiu (pohotovostný režim)	7
6.2 Pripojenie prístroja k sieťovému napätiu (pohotovostný režim)	7
<b>7. Odstavenie z prevádzky</b>	<b>9</b>
7.1 Vypnutie prístroja s funkciou ochladzovania (Cool-down mode)	9
7.2 Odpojenie prístroja od sieťového napätia	9
<b>8. Konfiguračné menu</b>	<b>10</b>
8.1 Vyvolanie ponuky a zobrazenie verzie softvéru	10
8.2 Vyvolanie menu	10
8.3 Opustenie menu	12
8.4 Zobrazenie zmenenej základnej konfigurácie	12
8.5 Obnova základnej konfigurácie (reset)	12
<b>9. Ako funguje konfigurácia</b>	<b>13</b>
9.1 Správanie pri obmedzení pracovnej oblasti [C1 – C4]	13
9.2 Správanie počas režimu Eco [C5]	14
9.3 Správanie automatického reštartu [C6]	15
9.4 Správanie režimu chladnutia [C7]	15
<b>10. Chyby a kódy chýb</b>	<b>16</b>
<b>11. Údržba a opravy</b>	<b>17</b>
11.1 Čistenie/výmena filtra	17
11.2 Výmena ohrievacieho prvku a Micatube	17
11.3 Výmena ohrievacieho prvku a Micatube	17
<b>12. Likvidácia</b>	<b>18</b>
<b>13. Vyhlásenie o zhode</b>	<b>18</b>

## Blahoželáme vám ku kúpe prístroja SOLANO AT.

Rozhodli ste sa pre prvotriedny teplovzdušný prístroj.

Prístroj SOLANO AT bol vyvinutý a vyrobený v súlade s aktuálnym stavom poznania v oblasti priemyslu zaoberajúceho sa spracovávaním plastu.



Odporúčame, aby ste návod na obsluhu vždy uschovávali pri prístroji.

# SOLANO AT

## Teplovzdušný prístroj



Viac informácií o prístroji SOLANO AT nájdete na stránke [leister.com](http://leister.com)

### 1. Použitie

#### 1.1 Napájanie elektrickou energiou

**Predlžovacie káble** musia byť schválené pre miesto používania a musia byť príslušne označené. V prípade potreby zohľadnite potrebný minimálny prierez pre predlžovací kábel.

230 V~ do 10 m 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> 120 V~ do 10 m 2 x 16 AWG
---

Pri používaní **agregátov pre napájanie elektrickou energiou** dbajte na to, aby boli agregáty vybavené prúdovým chráničom. Pre menovitý výkon agregátov platí vzorec «2 x menovitý výkon teplovzdušného prístroja».

#### 1.2 Ochranné vybavenie

Pri používaní prístroja odporúčame používať vhodné ochranné vybavenie (rukavice, zástera a pod).

#### 1.3 Používanie v súlade s účelom

Ručné teplovzdušné náradie SOLANO AT je určené na použitie v komerčnom sektore na zmršťovanie, deformáciu, sušenie, lepenie a rozmrazovanie.

#### 1.4 Používanie v rozpore s účelom

Akkoľvek iné používanie alebo používanie presahujúce vyššie uvedený rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom.

## 2. Všeobecné bezpečnostné informácie

### Varovanie



#### Ohrozenie života

Nebezpečné elektrické napätie. Možný, život ohrožujúci elektrický šok. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a mokrymi podmienkami. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte napájací kábel, zástrčku a predlžovací kábel kvôli elektrickému alebo mechanickému poškodeniu. Pred otváraním zariadenia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



Nesprávne používanie teplovzdušného prístroja (napr. prehrievanie materiálu) môže spôsobiť **nebezpečenstvo vzniku požiaru a výbuchu**, a to najmä v blízkosti horľavých materiálov a výbušných plynov. Prúd horúceho vzduchu nesmerujte dlhšiu dobu na to isté miesto. Nadmerné teplo môže spôsobiť vznietenie horľavých materiálov, ktoré sa nachádzajú mimo zorného poľa.



#### Nebezpečenstvo vzniku požiaru a popálenín

Nedotýkajte sa horúceho krytu ohrievacieho prvku a vzduchovej dýzy, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k vzniku popálenín. Prístroj nechajte vychladnúť. Prúd horúceho vzduchu nesmerujte na ľudí a zvieratá. Pred výmenou dýzy alebo skladovaním po použití umiestnite prístroj vo zvislej polohe na podkladovú plochu a nechajte ho úplne vychladnúť.

Ak sa teplovzdušný prístroj počas prevádzky samočinne vypne (tepelné relé), tak vypnite prístroj alebo napájací zdroj odpojte od elektrickej siete. Prístroj nechajte pred opätovným použitím vychladnúť.



#### Automatický reštart

Prístroj je nakonfigurovaný tak, aby sa automaticky reštartoval po zapnutí zariadenia po výpadku napájania a po obnovení napájacieho napätia. Pritom sa obnoví nastavenie prístroja na poslednú nastavenú teplotu/objem vzduchu.

### Pozor



**Menovité napätie** špecifikované na zariadení musí zodpovedať **napájaciemu napätiu**.



Ak sa zariadenie používa na stavenisku, **na ochranu personálu pracoviska** sa musí použiť **istič poruchového prúdu**.



Prístroj sa musí používať **pod dohľadom**.

Toto zariadenie smú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako zariadenie používať bezpečným spôsobom, a ak rozumejú príslušným nebezpečenstvám.

Deti sa so zariadením nesmú hrať. Zariadenie a jeho pripojovací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí. Keď sa zariadenie používa alebo je horúce, deti a okolostojace osoby udržujte v dostatočnej vzdialenosti.



**Opavy** smú vykonávať len **autorizované servisné miesta**. Smú sa používať len **originálne príslušenstvo a náhradné diely**.

### 3. Funkcie

<b>Pripravenosť na prevádzku</b>	Indikácia pri teplotnej odchýlke od nastavenej požadovanej hodnoty	7 [6.2]
<b>Teplota</b>	Zadávanie v krokoch po 5°C / 10°F Stupeň so studeným vzduchom (vypnuté ohrievanie)	8 [6.2.1]
<b>Množstvo vzduchu</b>	Výber spomedzi piatich stupňov	8 [6.2.2]
<b>Obmedzenie pracovného rozsahu</b>	Možnosť zadefinovania rozsahu pre teplotu a množstvo vzduchu. Vďaka tomu možno predísť chybám pri používaní.	10 [8.2.2] 13 [9.1]
<b>Režim Eco</b>	<p><b>Režim Eco predstavuje automatické zníženie výkonu, ktoré možno dodatočne zapínať a konfigurovať.</b></p> <p>Ak sa s prístrojom počas nakonfigurovanej kľudovej doby (d) nepohne, tak dôjde k zníženiu výkonu (teplota bude udržiavaná).</p> <p>Pri presunutí prístroja alebo zmene parametrov dôjde k opusteniu režimu Eco.</p> <p>Ak došlo k prekročeniu nakonfigurovanej doby zotrvania (t) v režime Eco, tak prístroj aktivuje funkciu ochladzovania (cool down) a vypne sa (pohotovostný režim).</p>	11 [8.2.3] 14 [9.2]
<b>Ochladzovanie</b>	Proces ochladzovania s automatickým vypnutím (pohotovostný režim), keď je teplota prístroja takmer na úrovni teploty prostredia.	9 [7.1]
<b>Ochrana pred opätovným spustením</b>	Ochrana pred opätovným spustením pri prerušení sieťového napätia	11 [8.2.4] 15 [9.3]
<b>Monitorovanie ohrievacieho prvku</b>	Detekcia poruchy ohrievacieho prvku	16 [10]

### 4. Technické údaje

	V~	100	120	220	230
	Hz	50/60	50/60	60	50/60
	W	1500	1800	2100	2300
	°C	50 - 650			
	°F	120 - 1200			
	l/min (20°C)	160 - 300 [550]			
	cfm (68° F)	5.7 - 10.6 [19.4]			
	dB (A)	< 65			
	m/s <sup>2</sup>	< 2.5 (K = 1.5)			
	kg	0.73			
	lbs	1.61			
	a) mm / inch	240 / 9.5			
	b) mm / inch	75 / 3.0			
	c) ø mm / inch	275 / 10.8			

## 5. Váš SOLANO AT

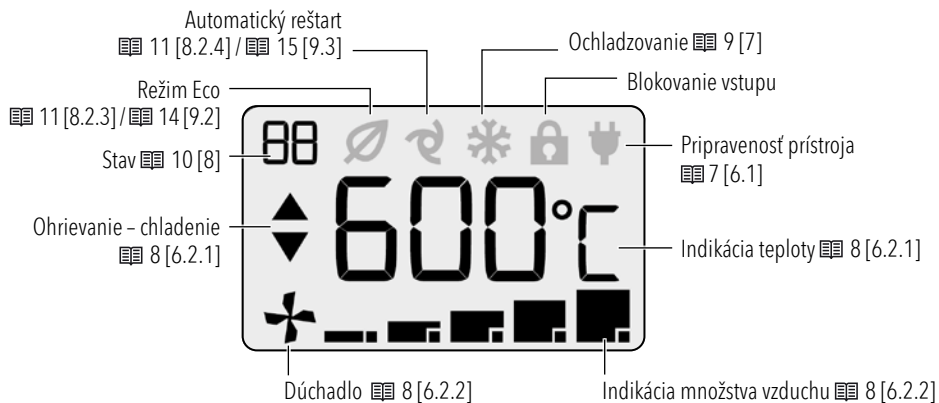
### 5.1 Prehľad dielov zariadenia



1. Rúrka ohrievacieho telesa
2. Krúžok na ochranu pred teplom
3. Digitálny displej
4. Sieťový kábel (vymeniteľný, Quickfix)
5. Vzduchový filter

6. Hlavný vypínač
7. Tlačidlo s kosoštvorcom
8. Tlačidlá Plus/Mínus
9. Rozhranie

## 5.2 Indikácie na displeji



## 6. Uvedenie do prevádzky

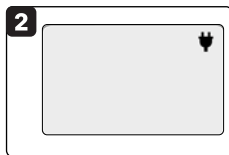
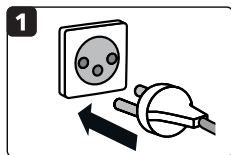
### 6.1 Pripojenie prístroja k sieťovému napätiu (pohotovostný režim)



**Nebezpečné napätie, ohrozenie života** pri poškodení kábla alebo sieťovej zástrčky. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sieťový napájací kábel, sieťová zástrčka a predlžovací kábel nie sú elektricky a mechanicky poškodené.



**Menovité napätie**, ktoré je uvedené na prístroji, sa musí zhodovať so sieťovým napätím na mieste použitia prístroja.



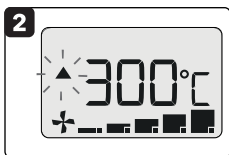
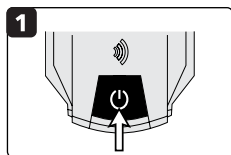
### 6.2 Pripojenie prístroja k sieťovému napätiu (pohotovostný režim)



#### Nebezpečenstvo vzniku požiaru a popálenín

Z dôvodu hroziaceho nebezpečenstva vzniku popálenín sa nedotýkajte rúry ohrievacieho prvku a dýzy v horúcom stave. Prúd horúceho vzduchu nesmerujte na ľudí alebo zvieratá.

Zapnite zariadenie stlačením a podržaním hlavného vypínača. Zariadenie sa zohreje na poslednú nastavenú hodnotu. Keď sa nezobrazuje žiadna odchýlka od teploty (blikajúca šípka), zariadenie je pripravené na používanie.



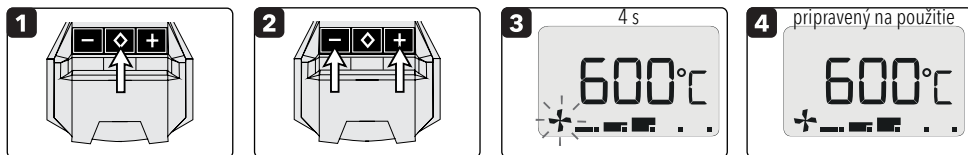
### 6.2.1 Nastavenie teploty

Stlačením tlačidla Plus/Mínus nastavíte cieľovú teplotu. Keď sa nezobrazuje žiadna odchýlka od teploty (blikajúca šípka), zariadenie je pripravené na používanie.



### 6.2.2 Nastavenie množstva vzduchu

Po krátkom stlačení tlačidla s kosoštvorcem začne blikať displej objemu vzduchu. Stláčaním tlačidiel Plus/Mínus zmeníte úroveň objemu vzduchu. Ak nenasledujú žiadne ďalšie vstupy, tento vstupný režim sa automaticky skončí po 4 sekundách.



[www.nipo.cz](http://www.nipo.cz)  
**NIPO**  
[www.nipo.sk](http://www.nipo.sk)

## 7. Odstavenie z prevádzky



### Nebezpečenstvo vzniku požiaru a popálenín

Z dôvodu hroziaceho nebezpečenstva vzniku popálenín sa nedotýkajte rúry ohrievacieho prvku a dýzy v horúcom stave. Po použití nechajte prístroj vychladnúť.

### 7.1 Vypnutie prístroja s funkciou ochladzovania (Cool-down mode)

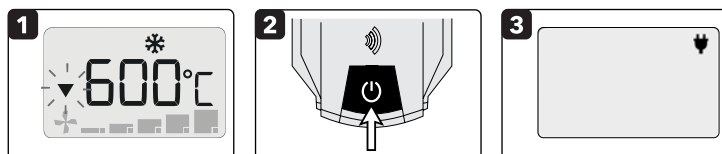
Spustíte funkciu ochladzovania stlačením a podržaním hlavného vypínača počas prevádzky. Zariadenie sa automaticky vypne, keď sa ochladí takmer na okolitú teplotu. Upozornenie: Spotrebič môže byť stále veľmi horúci aj pri spustení funkcie ochladzovania.



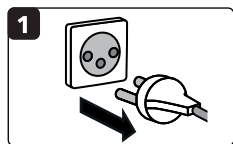
### 7.1.1 Vypnutie prístroja bez funkcie ochladzovania (priamy prechod do pohotovostného režimu)

Ak stlačíte a podržíte hlavný vypínač počas procesu ochladzovania, zariadenie sa prepne do pohotovostného režimu (funkcia chladenia sa zruší). Upozornenie: Zariadenie môže byť stále veľmi horúce (pozri tiež ponuku konfigurácie [10](#) [8.1]).

Vynútenému vypnutiu možno zabrániť (pozri režim konfigurácie alebo ochladzovania [11](#) [8.2.5] a [15](#) [9.4]).



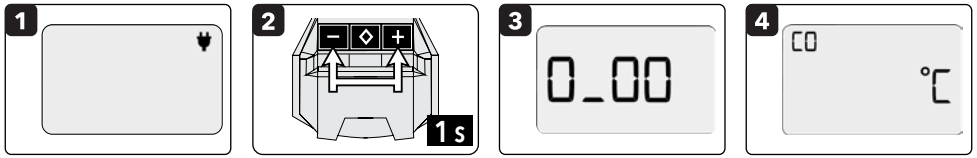
### 7.2 Odpojenie prístroja od sieťového napätia



## 8. Konfiguračné menu

### 8.1 Vyvolanie ponuky a zobrazenie verzie softvéru

V pohotovostnom režime stlačte a podržte súčasne tlačidlá Plus/Mínus, aby ste vyvolali ponuku. Verzia softvéru sa bude zobrazovať, kým budú tlačidlá stlačené.



### 8.2 Vyvolanie menu

Stláčaním tlačidiel Plus/Mínus môžete zobraziť nastavenia rôznych parametrov. Ak chcete zmeniť niektorý parameter, stlačte tlačidlo s kosoštvorcom. Parameter môžete zmeniť, kým bliká číslo parametra Cx. Stlačením tlačidla Plus/Mínus zmeníte hodnotu parametra. Opätovným stlačením tlačidla s kosoštvorcom potvrdíte novú hodnotu, ktorá bude prijatá.

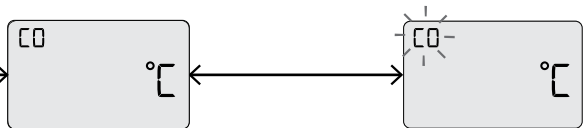


#### 8.2.1 Zadefinovanie jednotky teploty [C0]

##### Jednotka teploty

°C = Celcius

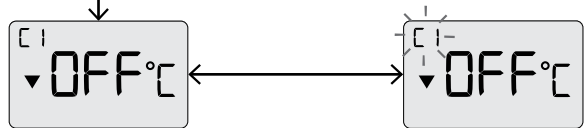
°F = Fahrenheit



#### 8.2.2 Zadefinovanie pracovného rozsahu [C1-C4]

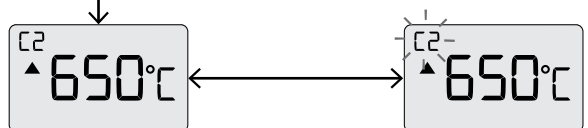
##### Najnižšia nastaviteľná teplota

OFF → 620°C



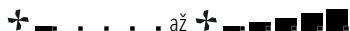
##### Najvyššia nastaviteľná teplota

620°C → OFF

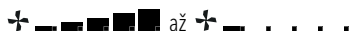


Pokračovanie na ďalšej strane

### Najnižší nastavitelný stupeň důchadla



### Najvyšší nastavitelný stupeň důchadla



### 8.2.3 Zadefinovanie režimu Eco [C5]

#### Režim Eco:

0 = vypnuté

1 = zapnuté (konfigurátor)

**Kľudová doba (d)** do zníženia výkonu (režim Eco) 5" → 60" v krokoch po 5 sekundách (")

**Doba zotrvania (t)** v režime Eco do automatického ochladenia a vypnutia prístroja.

-- = vypnuté (neobmedzená doba zotrvania v režime Eco)

1' → 60' v krokoch po 5 minútach (')

### 8.2.4 Nastavenie automatického reštartovania [C6]



#### Automatické reštartovanie:

0 = VYP. (ochrana pred reštartovaním)

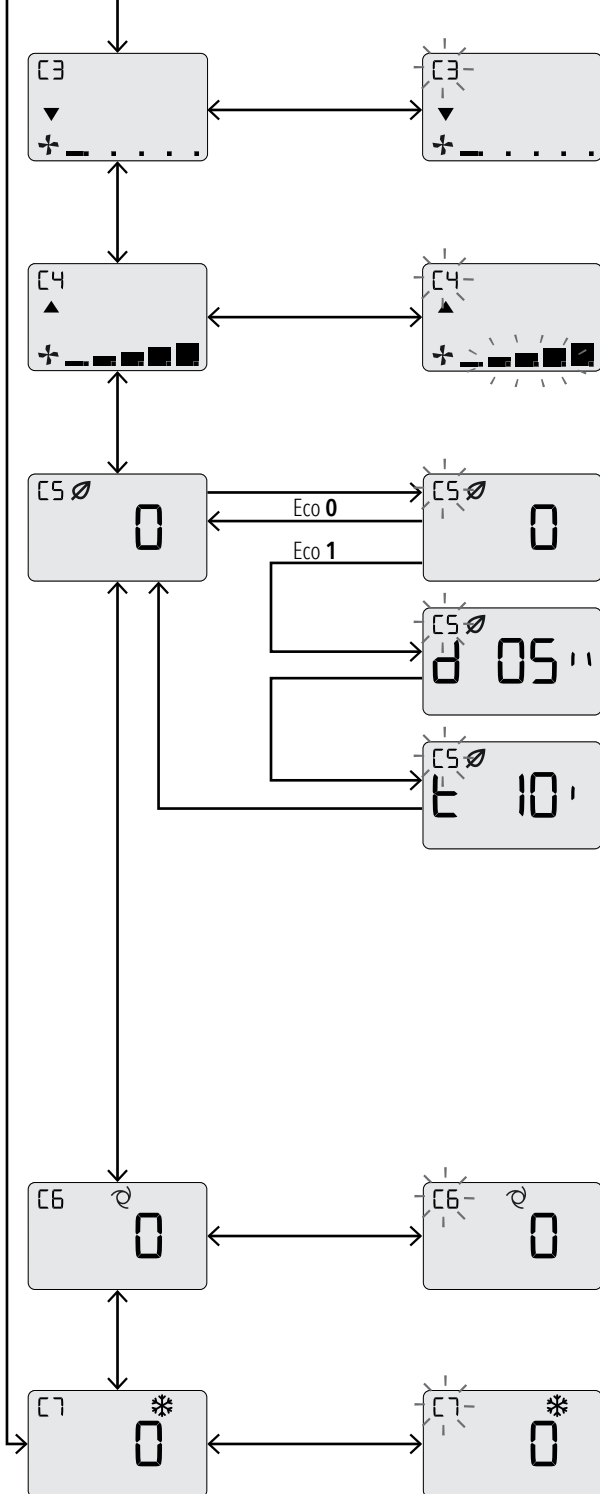
1 = ZAP.

### 8.2.5 Nastavenie režimu ochladzovania [C7]

#### Režim ochladzovania

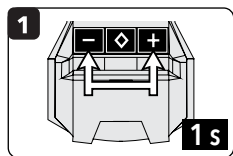
0 = Vypnutie možno vynútiť počas procesu ochladzovania

1 = Vypnutie nemožno vynútiť počas procesu ochladzovania



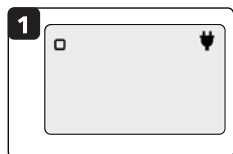
### 8.3 Opustenie menu

Ak chcete odísť z ponuky, stlačte a podržte hlavný vypínač.



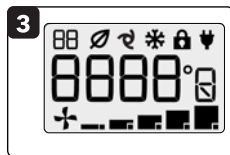
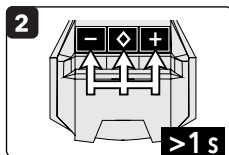
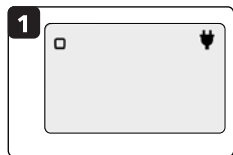
### 8.4 Zobrazenie zmenenej základnej konfigurácie

Prístroj so zmenenou základnou konfiguráciou.



### 8.5 Obnova základnej konfigurácie (reset)

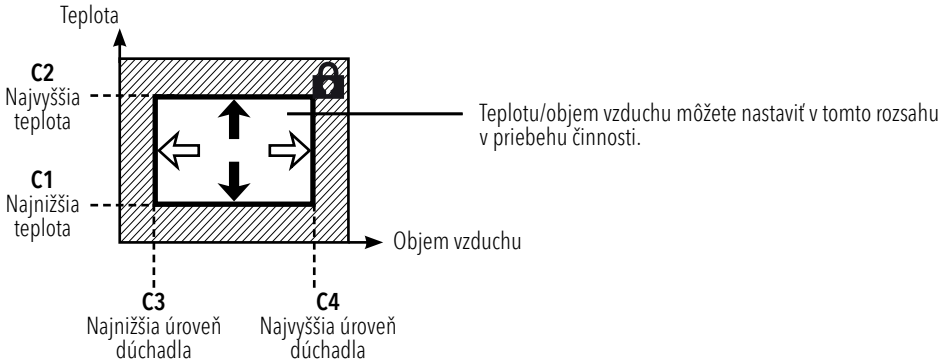
V pohotovostnom režime súčasne stlačte a podržte tlačidlo s kosoštvorcem/hlavný vypínač, aby ste obnovili základnú konfiguráciu zariadenia (jednotka teploty sa nemení).



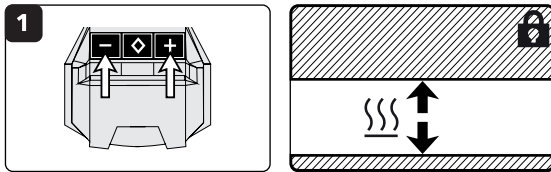
## 9. Ako funguje konfigurácia

### 9.1 Správanie pri obmedzení pracovnej oblasti [C1 - C4]

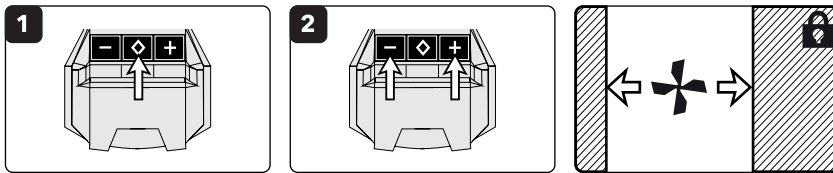
C1, C2, C3, C4 – parametre na stanovenie pracovného priestoru



Teplotný rozsah, ktorý možno nastaviť počas prevádzky, je stanovený parametrami C1 + C2. Teploty mimo tohto rozsahu sú zablokované (pri pokuse o obídanie zablokovaného rozsahu sa zobrazuje zámok zadávania).



Rýchlosti dýchadla, ktoré možno nastaviť počas prevádzky, sú stanovené parametrami C3 + C4. Úrovně dýchadla mimo tohto rozsahu sú zablokované (pri pokuse o obídanie zablokovaného rozsahu sa zobrazuje zámok zadávania).



## 9.2 Správanie počas režimu Eco [C5]



### Nebezpečenstvo vzniku požiaru a popálenín

Z dôvodu hroziaceho nebezpečenstva vzniku popálenín sa nedotýkajte rúry ohrievacieho prvku a dýzy v horúcom stave.

(C5 = 0) Režim Eco vypnutý

(C5 = 1) Režim Eco zapnutý

V záujme úspory energie sa počas pracovných prestávok znižuje spotreba energie. Keď sa funkčnosť obnoví, zariadenie je za veľmi krátky čas pripravené na opätovné používanie. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, automaticky vychladne a vypne sa.

### 9.2.1 (1, 2, 3) Rozpoznanie pracovnej prestávky

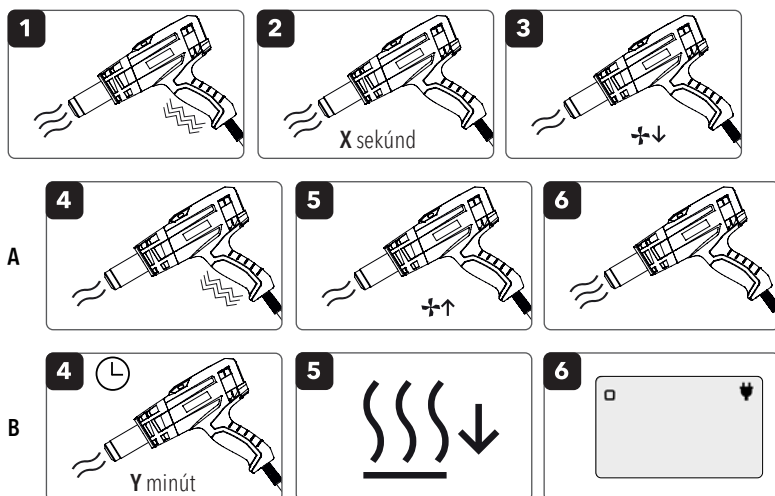
Po **X** sekundách bez akejkoľvek zmeny v pohybe sa zariadenie prepne do režimu Eco (napr. po odložení zariadenia).  
**X** konfigurovateľné: 5 až 60 sekúnd

### 9.2.2 A (4, 5, 6) Rozpoznanie obnovenia práce

Ďalším posunutím zariadenia ukončí režim Eco a je hneď pripravené na opätovné používanie.

### 9.2.3 B (4, 5, 6) Automatické vypnutie

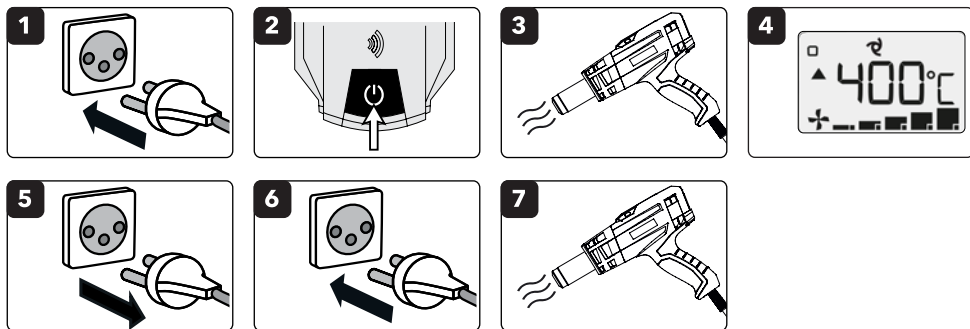
Ak sa zariadenie nepoužíva **Y** minút, automaticky vychladne a vypne sa.  
**Y** konfigurovateľné: 1 až 60 minút alebo žiadne automatické vypnutie.



### 9.3 Správanie automatického reštartu [C6]

(C6 = 0) VYP. (ochrana pred reštartovaním)

(C6 = 1) ZAP., automatické reštartovanie po obnovení napájania, ak zariadenie bolo v prevádzke počas prerušenia napájania.



#### Automatický reštart

Prístroj je nakonfigurovaný tak, aby sa automaticky reštartoval po zapnutí zariadenia po výpadku napájania a po obnovení napájacieho napätia. Pritom sa obnoví nastavenie prístroja na poslednú nastavenú teplotu/objem vzduchu.



**Menovité napätie** špecifikované na zariadení musí zodpovedať **napájaciemu napätíu**.

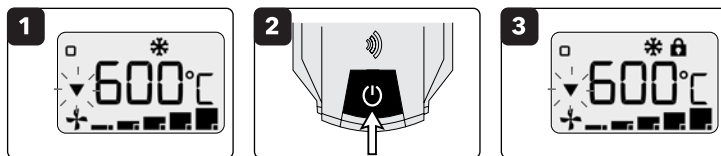
### 9.4 Správanie režimu chladnutia [C7]

(C7 = 0) VYP.

Proces ochladzovania možno prerušiť opätovným stlačením a podržaním tlačidla Start/Stop. Dôjde k okamžitému prepnutiu do pohotovostného režimu (pozri nútené vypnutie 9 [7.1.1]).

(C7 = 1) ZAP.

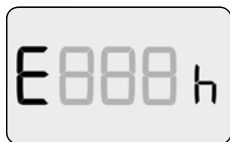
Proces ochladzovania nemožno prerušiť. Proces ochladzovania je vynútený.



## 10. Chyby a kódy chýb



Nechajte vychladnúť prístroj → znovu ho uvedte do prevádzky, pri opakovanom výskyte vymeňte ohrievací prvok [17 [11.2]



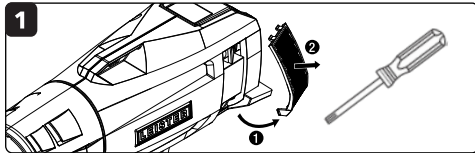
Vytiahnite sieťovú zástrčku → Vykonajte opätovné uvedenie do prevádzky. Pri opakovanom výskyte sa skontaktujte s príslušným servisným centrom spoločnosti Leister

## 11. Údržba a opravy

S výnimkou nasledujúcich pokynov smú opravy vykonávať výlučne servisné centrá spoločnosti Leister.

### 11.1 Čistenie/výmena filtra

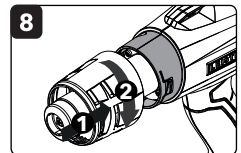
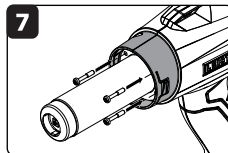
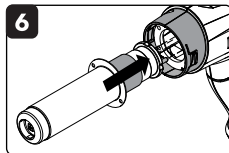
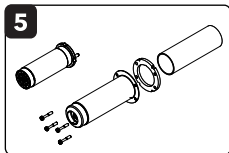
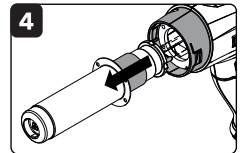
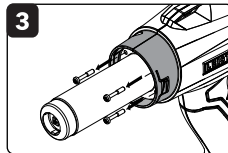
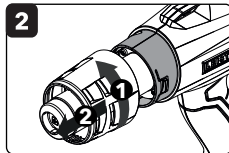
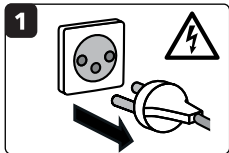
Filter možno odstrániť skrutkovačom s plochým hrotom. Na čistenie filtra používajte stlačený vzduch a mydlovú vodu pri silnom znečistení.



### 11.2 Výmena ohrievacieho prvku a Micatube



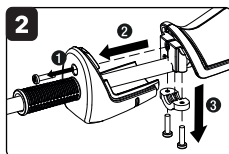
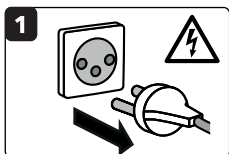
**Nebezpečné napätie, ohrozenie života** pri otvorení prístroja, pretože dôjde k odkrytiu komponentov a prípojok pod napätím. Pred otvorením prístroja vytahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



### 11.3 Výmena ohrievacieho prvku a Micatube



**Nebezpečné napätie, ohrozenie života** pri otvorení prístroja, pretože dôjde k odkrytiu komponentov a prípojok pod napätím. Pred otvorením prístroja vytahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



## 12. Likvidácia



### **Elektrické zariadenia nelikvidujte spolu s domácim odpadom.**

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly je potrebné zrecyklovať ekologicky šetrným spôsobom. Pri likvidácii našich produktov dodržiavajte vnútroštátne a miestne predpisy.

## 13. Vyhlásenie o zhode

**Spoločnosť Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil, Švajčiarsko** potvrdzuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc EÚ v modeloch, ktoré sú uvedené na trh.

Richtlinien: 2006/42/ES, 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ

Harmonisierte EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2,

Normen: EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, EN 61000-6-2, EN IEC 63000

Kaegiswil, 14. 4. 2021

Bruno von Wyl, CTO

Pascal Bösch, VP R&D

## Záruka

- Na tento prístroj sa vzťahujú záručné práva poskytované priamym obchodným partnerom/predajcom od dátumu nákupu. Pri uplatňovaní si nároku na záručné plnenie (dôkaz vo forme predloženia faktúry alebo dodacieho listu) vyrieši obchodný partner výrobné chyby resp. chyby spracovania dodaním náhradného prístroja alebo opravou. Záruka sa nevzťahuje na ohrievacie prvky.
- Ďalšie nároky na záručné plnenie sú v rámci kogentného práva vylúčené.
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené prirodzeným opotrebovaním, preťažením alebo neodbornou manipuláciou.
- Nároky na záručné plnenie sa nevzťahujú na prístroje, ktoré kupujúci prestaval alebo zmenil.

↳ Predajné a servisné centrum



### Leister Technologies AG

Galileo-Strasse 10  
6056 Kaegiswil  
Switzerland  
+41 41 662 74 74  
leister@leister.com

**leister.com**